

Conexiones/Anslutningar/ Ligações/Podłączenia/ Соединения/Συνδέσεις

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instalación/conexiones de cada producto.

Mer information finns i de anvisningar för montering och anslutning som medföljer de olika komponenterna.

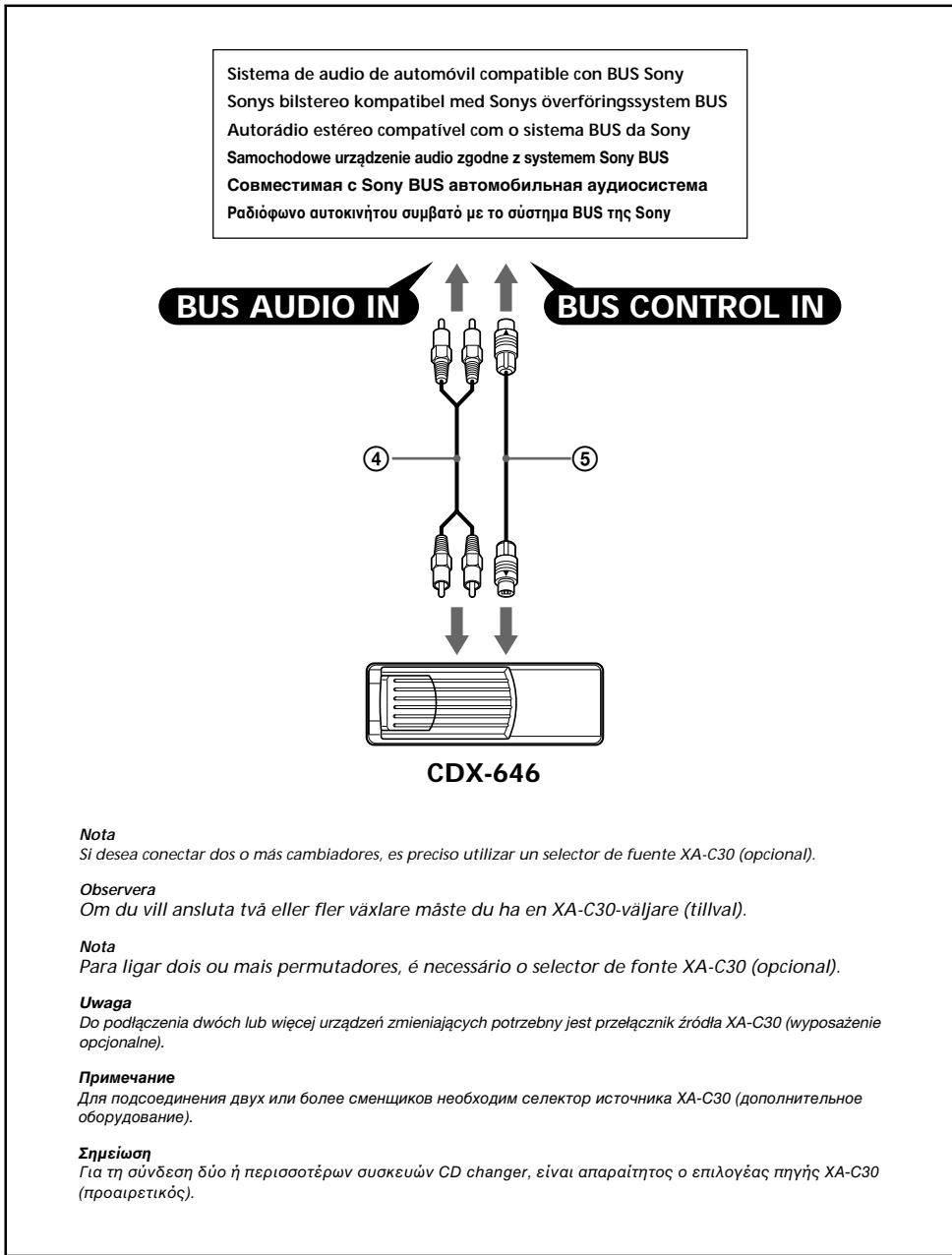
Para maiores detalhes, consulte o manual de instalação/ligação de cada produto.

Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku Instalacja/Podłączenia dla danego produktu.

За подробностями обращайтесь к руководству по установке/подсоединению каждого прибора.

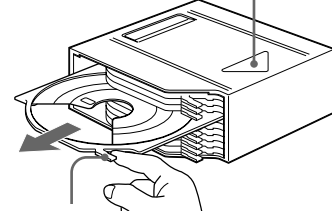
Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης/συνδεομολογίας κάθε προϊόντος.

Diagrama de conexión/Kopplingsdiagram/Diagrama de ligação/ Schemat połączeń/Σхема соединений/Διάγραμμα συνδεομολογίας



Insersi3n de discos

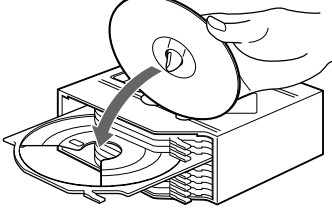
1 Con el lado de la flecha hacia arriba
Med plsidan vänd uppåt
Com a face com a seta virada para cima
Strona oznaczona strzałk3 powinna być skierowana do g3ry
Сторон3 со стрелкой вверх
Με την πλευρά του βέλους να βλέπει προς τα πάνω



Lengüeta
Flak
Patilla
Dziwkielka
Язык
Λόφος

Sätta i en en CD-skiva

Con la superficie de la etiqueta hacia arriba
Etiket sidan vänd uppåt
Superfície com a etiqueta virada para cima
Powierzchnia z nadrukiem powinna być skierowana do g3ry
Стрелков3 сторона
Η επίστρωση με την ετικέτα προς τα πάνω



10 discos, uno en cada bandeja
10 CD-skivor, med en en CD-skiva i varje skivfack
10 discos, um em cada tableteiro
10 pty, w oddzielnym podajniku
10 δισκωv, πο οάμνω εν οάμνω δισκωvω
10 δισκωv, 3νω σε κάθε υποδοχ3

Utilize o carregador de discos suministrado o el XA-250. El cargador de discos XA-10B no puede utilizarse con esta unidad. Si emplea otro tipo de cargador, puede producir fallos de funcionamiento.

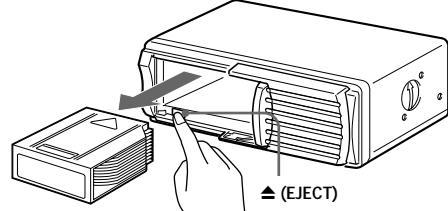
Observe
• Använd Sonys skivadapters CSA-8 (tillval) för att spela upp 8-centimeters CD-singlar. Använd alltid den förskrivna adaptorn, eftersom det annars kan uppstå fel i CD-spelaren. Det kan dessutom uppstå fel vid skivbyten när en annan typ av adapter används. När du fäster en Sony-skivadapter på CD-singeln måste du kontrollera att de tre spårtakarna på adaptorn låses fast ordentligt på CD-singeln.
• Sätt inte i Sony CD-adaptorn CSA-8 i magasinet utan en CD-skiva eftersom det då kan uppstå driftstörningar.

Använd medföljande skivmagasin eller skivmagasinet XA-250. Skivmagasinet XA-10B kan användas med denna enhet. Använd inget annat magasin, eftersom det kan orsaka fel.

Si el cargador de discos no encaja adecuadamente
Extraiga el cargador y, después de presionar el botón ▲ (EJECT), vuelva a insertarlo.
Når skivmagasinet inte kommer på plats ordentligt
Ta ut skivmagasinet. Tryck direktør på ▲ (EJECT) och sätt i det igen.
Se o carregador de discos não fechar bem
Retire o carregador, carregue na tecla ▲ (EJECT) e volte a introduzi-lo.
Jeśli magazynek płyt nie zatrząskuje się prawidłowo
Magazin dla dyskow
Wyrnij magazynek, nacisnij przycisk ▲ (EJECT) i włóż magazynek ponownie.
Если магазин для дискow не зашнеливается правильно
Извлеките магазин и после нажатия клавиши ▲ (EJECT) снова установите его.
Αν η θήκη δισκωv δεν κομψώνεται οωvτά
Αφαιρέστε τη θήκη, και αφού πατήσετε το κομψίμο ▲ (EJECT), τοποθετήστε την ξανά.



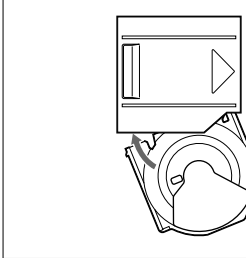
Extracción
Urtagning
Para retirar
Wyprowadzenie
Извлечение
Για να αφαιρέσετε



3 Cargador de discos
Skivmagasin
Carregador de discos
Magazynek płyt
Магазин для дискow
Θήκη δισκωv

Notas sobre el cargador de discos

• No deje el cargador de discos en lugares con temperatura y humedad altas, como en el salpicadero o en la bandeja trasera del automóvil, donde podría quedar sometido a la luz solar directa.
• No inserte más de un disco en una bandeja de una vez, ya que en caso contrario el cambiador y los discos pueden dañarse.
• No deje caer el cargador de discos ni lo someta a golpes violentos.



Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador. No obstante, si esto ocurre, pueden volver a insertarse con facilidad.
Con la parte de corte de la bandeja hacia afuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, ejerza presión en la esquina izquierda hasta oír un chasquido.

Nota
No inserte la bandeja al revés o en la dirección incorrecta.

Att observera angående skivmagasinet

• L3mna inte skivmagasinet p3 en plats d3r det utsatts f3r extrem v3rme och/eller fukt, som t.ex. ov3n p3 instrumentbr3dan eller p3 hathyllan l3ngt bak i bilen, eftersom den d3n kan ligga i direkt solljus.
• S3tt inte i mer 3n en CD-skiva i U3ssett i varje skivfack, annars kan CD-v3xlaren och CD-skivorna skadas.
• Tappa inte skivmagasinet. I s3ttet inte heller f3r st3tar.

Når skivfacket kommer ut

Vanligen kommer inte skivfacket ut ur magasinet. Om de emellertid skulle r3k3as tas ur magasinet 3r det enkelt att s3tta i dem igen.
H3ll skivfacket med h3let mot dig och s3tt i dess h3gra horn i springan i magasinet. Tryck sedan in det v3nstra hornet tills ett klick h3rs.

Observed
S3tt inte i skivfacket upp och ner eller 3t fel fall.

Introduzir um disco

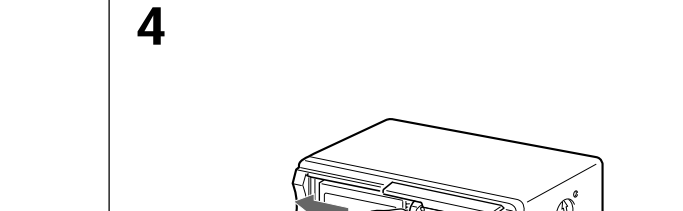
Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. N3o pode utilizar o carregador de discos XA-10B com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Notas
• Para a audição de discos compactos de 8 cm, utilize o adaptador de discos compactos Sony CSA-8 que se vende separadamente. Certifique-se de que est3 3a utilizar o adaptador especificado, j3 caso contr3rio pode causar mau funcionamento do aparelho. Caso utilize qualquer outro tipo de adaptador, o aparelho poder3 n3o funcionar adequadamente. Quando utilizar o adaptador de CD da Sony, verifique se os tr3s ganchos do adaptador est3o bem agarrados ao CD de 8 cm.
• N3o coloque o adaptador de discos compactos Sony CSA-8 em o carregador sem um disco. Se o fizer pode provocar uma avaria.

Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. N3o pode utilizar o carregador de discos XA-10B com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Uwagi
• Aby odzwucz 8-centymetrow3 ptytę CD, korzystaj ze sprzedawanego osobno adapteru płyt CD CSA-8, firmy Sony. Nalezy korzystac wylicznie z zalesonego adapteru g3dy przostaje, dostepne do zakupienia w innych sklepach. Nie wolno korzystac z innych typow adapterow, jezeli chcemy, aby nasz odtwarzacz dzialal poprawnie. Przy korzystaniu adaptera dla kompakt-dyskow Sony, upewnicz się, ze trzy umieszczone na adapterze zaczepy sa dokladnie doprosowane do 8-centymetrowej ptyty CD.
• Umieszczenie pustego adapteru CD CSA-8 w magazyniku płyt moze spowodowac nieprawidlowe dzialanie sprzetu.

Korzystaj wylicznie z dostarczonego magazyniku płyt lub z magazyniku XA-250. Magazynek płyt XA-10B nie nadaje się do użycia z tym sprzeta. Korzystanie z jakichkolwiek innych magazyników moze spowodowac awarie.



Använd enheten först när luckan 3r ordentligt st3ngd
F3r att forhindra fr3mmande f3remal fr3n att tr3ngas in i CD-v3xlaren och smutsa ned de inbyggda linserna.
Observed
N3r du s3ttar in ett skivmagasin i CD-v3xlaren eller trycker p3 3terställningsknappen p3 den anslutna bilsterreo kommer valaren att automatiskt sl3kvas och l3sa informationen p3r CD-skivorna, och sl3s sedan automatiskt av igen.

Se o carregador de discos não entrar corretamente
Extraia o carregador e, ap3s de pressionar o bot3o ▲ (EJECT), volte a inseri-lo.
Når skivmagasinet ikke kommer på plads ordentligt
Tag skivmagasinet ud. Tryk direkte på ▲ (EJECT) og sæt det igen.
Se o carregador de discos não fechar bem
Retire o carregador, carregue na tecla ▲ (EJECT) e volte a introduzi-lo.
Jeśli magazynek płyt nie zatrząskuje się prawidłowo
Magazin dla dyskow
Wyrnij magazynek, nacisnij przycisk ▲ (EJECT) i włóż magazynek ponownie.
Если магазин для дискow не зашнеливается правильно
Извлеките магазин и после нажатия клавиши ▲ (EJECT) снова установите его.
Αν η θήκη δισκωv δεν κομψώνεται οωvτά
Αφαιρέστε τη θήκη, και αφού πατήσετε το κομψίμο ▲ (EJECT), τοποθετήστε την ξανά.

3 Cargador de discos
Skivmagasin
Carregador de discos
Magazynek płyt
Магазин для дискow
Θήκη δισκωv

Notas sobre o carregador de discos

• N3o deixe o carregador de discos em locais demasiado quentes ou h3midos como, por exemplo, no tableteiro ou na prateleira traseira do autom3vel, onde estar3 sujeito a incid3ncia directa dos raios solares.
• N3o coloque mais do que um disco ao mesmo tempo em cada um dos tableteiros pois, se o fizer, pode danificar tanto o permutador como os discos.
• N3o deixe cair, nem sujeite o carregador a choques violentos.

Se o tableteiro sair para fora do carregador

Normalmente, os tableteiros n3o saem do carregador. No entanto, se o puxar para fora do carregador, 3f3cil voltar a coloc3-los.
Com a parte cortada do tableteiro voltada para si, introduza o canto direito do tableteiro na ranhura e, em seguida, empurre o canto esquerdo at3 ouvir um clique.

Nota
N3o coloque o tableteiro ao contr3rio ou na direc3o errada.

Notas sobre o manuseamento de discos

Discos sujos ou defeituosos podem causar perdas de som durante a reproduç3o. Para obter um som excelente, pegue nos discos como 3lustrado a seguir.
• Para n3o sujar o disco, pegue-3he pelas bordas e n3o toque no lado que n3o tem etiqueta. (Fig. A)
• N3o cole papel ou t3ta adesiva no disco. (Fig. B)
• Se n3o estiverem a ser utilizados, guarde os CDs nas respectivas caixas ou suportes.
• N3o exponha os discos 3 luz solar directa ou a fontes de calor como condutas de aquecimento. N3o deixe os discos dentro de um autom3vel estacionado ao sol pois pode ocorrer um aumento consider3vel de temperatura no seu interior. (Fig. C)
• Antes de iniciar a reproduç3o, limpe os discos com um pano de limpeza (venda avulsa). Limpe o disco no sentido indicado pelas setas. (Fig. D)
• N3o utilize solventes tais como benzina, diluente, produtos de limpeza dispon3veis no mercado ou aeross3is anti-est3ticos destinados a discos de gravaç3o anal3gica.
• N3o 3 utilize tal discos sujos, j3k benzina, graxo, lubrificantes ou produtos de limpeza dispon3veis no mercado ou aeross3is anti-est3ticos destinados a discos de gravaç3o anal3gica. N3o utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.
• N3o utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.

Uwaga
• Nie ekspozuj dyski na promi3nne dzialanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła, np. napiewno g3rnego rowietrza. Nie pozostawiaj płyt w miejscach niezabezpieczonych przed promieniami słonecznymi.
• Nie naklejajcie papieru ani taśmy klejącej. (Rys. [B])
• Nie używajcie płyty należącej do innych źródeł.
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Wkladanie plyty

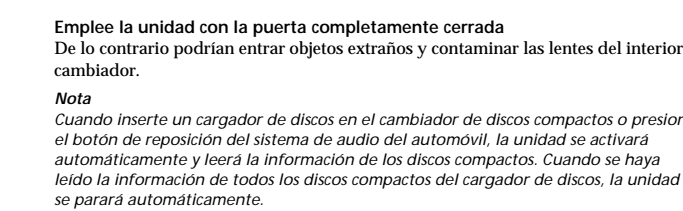
Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. N3o pode utilizar o carregador de discos XA-10B com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Notas
• Para a audição de discos compactos de 8 cm, utilize o adaptador de discos compactos Sony CSA-8 que se vende separadamente. Certifique-se de que est3 3a utilizar o adaptador especificado, j3 caso contr3rio pode causar mau funcionamento do aparelho. Caso utilize qualquer outro tipo de adaptador, o aparelho poder3 n3o funcionar adequadamente. Quando utilizar o adaptador de CD da Sony, verifique se os tr3s ganchos do adaptador est3o bem agarrados ao CD de 8 cm.
• N3o coloque o adaptador para CD CSA-8 de Sony no carregador sem um disco. Se o fizer pode provocar uma avaria.

Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. N3o pode utilizar o carregador de discos XA-10B com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Uwagi
• Aby odzwucz 8-centymetrow3 ptytę CD, korzystaj ze sprzedawanego osobno adapteru płyt CD CSA-8, firmy Sony. Nalezy korzystac wylicznie z zalesonego adapteru g3dy przostaje, dostepne do zakupienia w innych sklepach. Nie wolno korzystac z innych typow adapterow, jezeli chcemy, aby nasz odtwarzacz dzialal poprawnie. Przy korzystaniu adaptera dla kompakt-dyskow Sony, upewnicz się, ze trzy umieszczone na adapterze zaczepy sa dokladnie doprosowane do 8-centymetrowej ptyty CD.
• Umieszczenie pustego adapteru CD CSA-8 w magazyniku płyt moze spowodowac nieprawidlowe dzialanie sprzetu.

Korzystaj wylicznie z dostarczonego magazyniku płyt lub z magazyniku XA-250. Magazynek płyt XA-10B nie nadaje się do użycia z tym sprzeta. Korzystanie z jakichkolwiek innych magazyników moze spowodowac awarie.



Använd enheten först när luckan 3r ordentligt st3ngd
F3r att forhindra fr3mmande f3remal fr3n att tr3ngas in i CD-v3xlaren och smutsa ned de inbyggda linserna.
Observed
N3r du s3ttar in ett skivmagasin i CD-v3xlaren eller trycker p3 3terställningsknappen p3 den anslutna bilsterreo kommer valaren att automatiskt sl3kvas och l3sa informationen p3r CD-skivorna, och sl3s sedan automatiskt av igen.

Se o carregador de discos não entrar corretamente
Extraia o carregador e, ap3s de pressionar o bot3o ▲ (EJECT), volte a inseri-lo.
Når skivmagasinet ikke kommer på plads ordentligt
Tag skivmagasinet ud. Tryk direkte på ▲ (EJECT) og sæt det igen.
Se o carregador de discos não fechar bem
Retire o carregador, carregue na tecla ▲ (EJECT) e volte a introduzi-lo.
Jeśli magazynek płyt nie zatrząskuje się prawidłowo
Magazin dla dyskow
Wyrnij magazynek, nacisnij przycisk ▲ (EJECT) i włóż magazynek ponownie.
Если магазин для дискow не зашнеливается правильно
Извлеките магазин и после нажатия клавиши ▲ (EJECT) снова установите его.
Αν η θήκη δισκωv δεν κομψώνεται οωvτά
Αφαιρέστε τη θήκη, και αφού πατήσετε το κομψίμο ▲ (EJECT), τοποθετήστε την ξανά.

3 Cargador de discos
Skivmagasin
Carregador de discos
Magazynek płyt
Магазин для дискow
Θήκη δισκωv

Uwagi dotyczące magazyniku płyt

• N3o deixe o carregador de discos em locais demasiado quentes ou h3midos como, por exemplo, no tableteiro ou na prateleira traseira do autom3vel, onde estar3 sujeito a incid3ncia directa dos raios solares.
• N3o coloque mais do que um disco ao mesmo tempo em cada um dos tableteiros pois, se o fizer, pode danificar tanto o permutador como os discos.
• N3o deixe cair, nem sujeite o carregador a choques violentos.

Se o tableteiro sair para fora do carregador

Normalmente, os tableteiros n3o saem do carregador. No entanto, se o puxar para fora do carregador, 3f3cil voltar a coloc3-los.
Com a parte cortada do tableteiro voltada para si, introduza o canto direito do tableteiro na ranhura e, em seguida, empurre o canto esquerdo at3 ouvir um clique.

Nota
N3o coloque o tableteiro ao contr3rio ou na direc3o errada.

Uwagi dotyczące obchodzenia się z płytami

Discos sujos ou defeituosos podem causar perdas de som durante a reproduç3o. Para obter um som excelente, pegue nos discos como 3lustrado a seguir.
• Para n3o sujar o disco, pegue-3he pelas bordas e n3o toque no lado que n3o tem etiqueta. (Fig. A)
• N3o cole papel ou t3ta adesiva no disco. (Fig. B)
• Se n3o estiverem a ser utilizados, guarde os CDs nas respectivas caixas ou suportes.
• N3o exponha os discos 3 luz solar directa ou a fontes de calor como condutas de aquecimento. N3o deixe os discos dentro de um autom3vel estacionado ao sol pois pode ocorrer um aumento consider3vel de temperatura no seu interior. (Fig. C)
• Antes de iniciar a reproduç3o, limpe os discos com um pano de limpeza (venda avulsa). Limpe o disco no sentido indicado pelas setas. (Fig. D)
• N3o utilize solventes tais como benzina, diluente, produtos de limpeza dispon3veis no mercado ou aeross3is anti-est3ticos destinados a discos de gravaç3o anal3gica.
• N3o 3 utilize tal discos sujos, j3k benzina, graxo, lubrificantes ou produtos de limpeza dispon3veis no mercado ou aeross3is anti-est3ticos destinados a discos de gravaç3o anal3gica. N3o utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.
• N3o utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.

Uwaga
• Nie ekspozuj dyski na promi3nne dzialanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła, np. napiewno g3rnego rowietrza. Nie pozostawiaj płyt w miejscach niezabezpieczonych przed promieniami słonecznymi.
• Nie naklejajcie papieru ani taśmy klejącej. (Rys. [B])
• Nie używajcie płyty należącej do innych źródeł.
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Uwaga
• Nie używajcie płyty do czyszczenia lub aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt analogowych.
• Płyty CD o nietypowym kształcie (w kształcie serca, osmiok3tnych itp.) nie mozną odtwarzac za pomocą tego urządzenia. Próby odtwarzania takich płyt mog3 spowodowac uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Установка диска

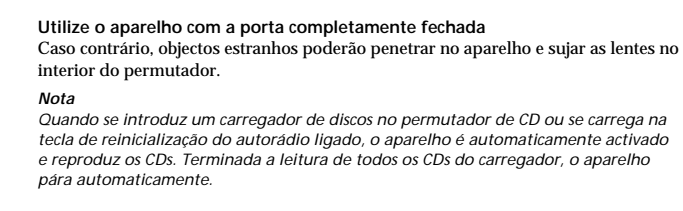
Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. N3o pode utilizar o carregador de discos XA-10B com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Notas
• Para a audição de discos compactos de 8 cm, utilize o adaptador de discos compactos Sony CSA-8 que se vende separadamente. Certifique-se de que est3 3a utilizar o adaptador especificado, j3 caso contr3rio pode causar mau funcionamento do aparelho. Caso utilize qualquer outro tipo de adaptador, o aparelho poder3 n3o funcionar adequadamente. Quando utilizar o adaptador de CD da Sony, verifique se os tr3s ganchos do adaptador est3o bem agarrados ao CD de 8 cm.
• N3o coloque o adaptador para CD CSA-8 de Sony no carregador sem um disco. Se o fizer pode provocar uma avaria.

Utilize o carregador de discos fornecido ou o carregador XA-250. N3o pode utilizar o carregador de discos XA-10B com esta unidade. Se utilizar outro carregador qualquer pode provocar uma avaria.

Uwagi
• Aby odzwucz 8-centymetrow3 ptytę CD, korzystaj ze sprzedawanego osobno adapteru płyt CD CSA-8, firmy Sony. Nalezy korzystac wylicznie z zalesonego adapteru g3dy przostaje, dostepne do zakupienia w innych sklepach. Nie wolno korzystac z innych typow adapterow, jezeli chcemy, aby nasz odtwarzacz dzialal poprawnie. Przy korzystaniu adaptera dla kompakt-dyskow Sony, upewnicz się, ze trzy umieszczone na adapterze zaczepy sa dokladnie doprosowane do 8-centymetrowej ptyty CD.
• Umieszczenie pustego adapteru CD CSA-8 w magazyniku płyt moze spowodowac nieprawidlowe dzialanie sprzetu.

Korzystaj wylicznie z dostarczonego magazyniku płyt lub z magazyniku XA-250. Magazynek płyt XA-10B nie nadaje się do użycia z tym sprzeta. Korzystanie z jakichkolwiek innych magazyników moze spowodowac awarie.



Använd enheten först när luckan 3r ordentligt st3ngd
F3r att forhindra fr3mmande f3remal fr3n att tr3ngas in i CD-v3xlaren och smutsa ned de inbyggda linserna.
Observed
N3r du s3ttar in ett skivmagasin i CD-v3xlaren eller trycker p3 3terställningsknappen p3 den anslutna bilsterreo kommer valaren att automatiskt sl3kvas och l3sa informationen p3r CD-skivorna, och sl3s sedan automatiskt av igen.

Se o carregador de discos não entrar corretamente
Extraia o carregador e, ap3s de pressionar o bot3o ▲ (EJECT), volte a inseri-lo.
Når skivmagasinet ikke kommer på plads ordentligt
Tag skivmagasinet ud. Tryk direkte på ▲ (EJECT) og sæt det igen.
Se o carregador de discos não fechar bem
Retire o carregador, carregue na tecla ▲ (EJECT) e volte a introduzi-lo.
Jeśli magazynek płyt nie zatrząskuje się prawidłowo
Magazin dla dyskow
Wyrnij magazynek, nacisnij przycisk ▲ (EJECT) i